



29/03 Paradiso: Gallery Art...On paper | 06/04 Mendrisio: Casa Astra
07/04 Lugano: Studio Foce | 08-09/04 Lugano: Cinestar Arena | 10-11/04 Massagno: LUX art house
12/04 Lugano: Franklin University Switzerland | 13/04 Massagno: LUX art house
14/04 Lugano: Jazz in Bess

info@othermovie.ch | ufficiostampa@othermovie.ch | www.othermovie.ch

tel. +41 78 930 57 14

CINEMA | ARTE | CULTURA | INCONTRI E DIBATTITI | MUSICA | PERFORMANCE

#### II Tema: "QUO VADIS FAMILIA"?

In trasformazione, eppure sempre uno dei pilastri della società, **la famiglia** è il tema centrale dell'ottava edizione. Una tematica ampia, che OtherMovie intende restringere ai propri campi d'azione legati all'integrazione. Sono numerosi i casi di nuclei famigliari composti da nazionalità miste: storie di successo che - per quanto 'scontate' nella loro normalità - è giusto vadano sottolineate. E poi casi critici, che sfociano talvolta nella cronaca e nella tragedia. È importante perciò tematizzare i **problemi legati alla sfera famigliare** e gli strumenti esistenti sul territorio per dare delle risposte a chi si trova confrontato con difficoltà di vario genere.

Ma la famiglia è ormai un qualcosa di estremamente complesso; ci sarà così modo di parlare anche di famiglie monoparentali, coppie che scelgono di non avere figli, adozioni, partnership registrate e non e dell'istituzione matrimoniale. Sarà anche lo spunto per trattare naturalmente il tema con gli occhi di culture diverse e capire quali sono quei punti che ci dividono e quali - sicuramente più numerosi - quelli che invece ci accomunano gli uni con gli altri.

Programma 2019



Ore 18.00 Mostra Fotografica personale "Quo Vadis Familia?" di Giuli Gibelli"

Inaugurazione: **venerdì, 29.03 2019 alle ore 18.00 alla Galleria ART...on paper**, via Cattori 5a/via San Salvatore 2 | 6900 Lugano-Paradiso

Alla vernice interverranno: Drago Stevanovic, John Dupuy e Luca M. Venturi, critico d'arte Seguirà un rinfresco La mostra rimarrà aperta fino a sabato, 13 aprile 2019 da martedì a sabato dalle 15.00 alle 19.00 Eventualmente altri orari su appuntamento: +41 78 930 57 14



### Casa Astra, Via Rinaldi 2, 6850 Mendrisio

Il tema della famiglia tocca naturalmente anche l'unico posto in Ticino dove le persone senzatetto possono trovare riparo per la notte. Casa Astra è partner di OtherMovie già da anni e questa collaborazione continuerà anche quest'anno, con una formula collaudata: cortometraggi, cena in comune, un

lungometraggio e dibattito con gli ospiti del film **Storia dal qui**, la regista **Eleonora Mastropietro** e il produttore **Daniele letri Pitton**. Modera **Roberto Rippa**, critico cinematografico.

PROGRAMMA della serata "Sguardo da vicino" Casa Astra

18.00 **Noi Soli** di **Francesco Alessandro Cogliati** | Italia | 2018 | 20'|vo italiano | Concorso **Sguardo da vicino Sinossi**: Un figlio ama una madre, perché le mani di quest'ultima sono le prime ad accoglierlo. Al funerale della madre, il figlio, ruba il carro funebre, scappando via. Durante questo viaggio, il ragazzo volge la mente all'ultimo weekend passato insieme alla madre. Agnese vuole bene ma non ama, è persa nei suoi pensieri, e non lascia spazio a nessuno per avvicinarsi, nemmeno a Giulio. Due giorni per capirsi, due giorni per amarsi ed infine allontanarsi.

18.20 **Varahram** di **Mahdi Kamrani** | Iran | 2018 | 6'| senza dialoghi | Concorso **Sguardo da vicino Sinossi:** Un cortometraggio su una ragazzina che vuole giocare con altri bambini sotto casa, giocare a palla, ma sua madre le impedisce anche di uscire dalla porta per tenerla dentro casa, poi gli altri bambini vogliono giocare con lei.

### 18.30-20.30 Aperitivo e Cena in comune

20.30 **Slaughter** di **Saman Hosseinpuor** e **Ako Zandkarimi** | Iran | 2018 | 13'| vo kurdo con sottotitoli inglese | Concorso **Sguardo da vicino** 

**Sinossi:** Ghasem è costretto a vendere la propria mucca per trascorrere un duro inverno nel loro villaggio, ma suo figlio fugge con la mucca.

20.45 They Sell di Andrea Purgatori | Italia | 2018 | 15'| vo italiano | Concorso Sguardo da vicino

**Sinossi:** Puglia, 1946. Cosimo è un calzolaio, piegato dai debiti e dalla fuga della moglie con un militare di colore americano. Rimasto solo con sua figlia Giulia, cerca come può di darle forza e farla sorridere. Una sera la porta al circo; quando il clown le fa fare il suo primo giro su un pony, l'uomo è stupito dall'innata abilità della bambina. Giulia è felice. Cosimo troverà allora il modo di farle quel regalo speciale: l'ultimo ed estremo gesto d'amore. Le loro vite, però, cambieranno per sempre.

21.00 **Storia dal qui** di **Eleonora Mastropietro** | Italia | 2018 | 75' | vo italiano | Official selection **OtherMovie** 2019 PRIMA VISIONE SVIZZERA

Ospiti: regista Eleonora Mastropietro e produttore Daniele letri Pitton

**Sinossi:** Ascoli Satriano, Puglia. Un piccolo paese dell'entroterra. Un luogo del "qui non c'è niente", come dicono tutti a Eleonora, arrivata dopo anni in paese da Milano, il luogo del "lì c'è tutto", dove si sono trasferiti i suoi genitori negli anni '60. Emigrata non per scelta. Emigrata di seconda generazione. Separata da un "qui" che non ha mai conosciuto, ma che da sempre è stato nella sua testa in forma di racconti, di accenni e testimonianze. Scesa per dare un'immagine a parole non sue: a quelle della sua famiglia e a quelle di Adele, la bambina del paese conosciuta nell'unico viaggio a sud, fatto nell'infanzia con i genitori. Adele che per anni ha scritto lettere a cui Eleonora non ha mai risposto. Adele, con cui Eleonora avvia oggi un dialogo impossibile, fuori dalla sincronia del tempo e in uno spazio che è in gran parte immaginario.

Casa Astra party con DJ. Entrata Libera



### Studio Foce, Via Foce 1, 6900 Lugano

Programma d'apertura, domenica 07 aprile 2019

Pomeriggio cinematografico in collaborazione con l'associazione Imbarco immediato, a cura di **Alex Chung** 

**Ore 15.00-15.20** Introduzione del Film: **Drago Stevanovic**, direttore OtherMovie e saluto ufficiale da parte del sindaco della Città di Lugano: **Marco Borradori**.

Conduce: Lorenza Campana.

**Ore 15.20-16.45** Proiezione del documentario: **Small Talk** di **Hui-Chen Huang** | 2017 | Taiwan | 89' Miglior film documentario 2017 della sezione **Teddy Award del 67°Berlin Film Festival.** 

**Sinossi:** Abitiamo nello stesso spazio, mia madre ed io. Ma siamo come estranee sotto lo stesso tetto. Gli unici scambi sono i pasti che lei prepara e che mi lascia sulla tavola. Nessun 'ciao', nessun 'arrivederci' e niente 'ti voglio bene'. Il silenzio pervade la nostra casa mentre la osservo, consapevole che sotto il silenzio assordante c'è un segreto che pesa moltissimo su di lei e che le impedisce di parlare. Ma, sono pronta ad ascoltare quello che ha da dire?

Ospite speciale: Sig. David Huang, Délégation culturelle et economique de Taipei

**Ore 16.45-17.45** Seque presentazione ospiti e dibattito di:

**Mattia Gianinazzi**, Imbarco Immediato; **Fabio Ferrari**, Associate Professor Franklin University Switzerland; **Manuela Baruscotti**, psicoanalista e psicoterapeuta-Lugano, **Alex Chung**, produttore del progetto, vincitore Pardo d'oro 2010.

Ore 18.00-19.50 Apertura ufficiale dell'ottava edizione di OtherMovie Lugano Film Festival con la partecipazione di: ACP African Cuba project, trio percussionisti (Peo Mazza; Corrado Bugno e Ginger Poggi) Ospite: Max Sammaritani, sax

### 18.40 Mareta di Blas Payri | Svizzera/Spagna | 2018 | 5'| Concorso Other Best Swiss short

Sinossi: Questo lavoro è centrato sull'appoggio dato da madre a figlia e da figlia a madre, con la partecipazione di una vera madre e di sua figlia, Béatrice e Jasmine Morand. La macchina da presa danza con i personaggi e svela i momenti di contatto e sostegno reciproco, la separazione e il ritrovarsi e l'evoluzione temporale della loro relazione.

La colonna sonora è stata creata utilizzando una ninna nanna tradizionale valenciana, 'Mareta' ('Mammina') che dà ritmo e tono al pezzo e al montaggio.

### Sfilata di bambini e genitori insieme ai "portatori del tappeto rosso"

**18.50** Saluto ufficiale da parte del Municipale e Capo del Dicastero Cultura, Sport ed Eventi: **Roberto Badaracco** e del delegato del Servizio cantonale per l'integrazione degli stranieri, **Attilio Cometta**.

**19.05** "La Vita è bella" Concerto di Rossano Baldini Pianista, fisarmonicista e compositore (laureato al Conservatorio "Santa Cecilia" e al DAMS di Roma). Ha realizzato colonne sonore per il cinema (Il Principe di Ostia Bronx; Queen Kong; Tutti i rumori del mare). Fa parte dell'ensemble di Nicola Piovani, di Roma che ha realizzato la colonna sonora del film di Roberto Benigni, La Vita è bella.

**Ore 20.00** Anteprima mondiale del documentario di **Antonio Schmidt "UNO PARA TODOS"** | Svizzera | 2019 | 17' | Concorso **Other Best Swiss short** 

**Sinossi:** Monica ci racconta, mentre crea il quadro della sua vita, di un'infanzia felice con i suoi fratelli, i giochi da ragazzi, gli studi e le strade che, inevitabilmente, si separano pur mantenendo un ottimo rapporto tra la famiglia. Uno dei fratelli, graduato nella polizia antinarcotici, scopre e denuncia un laboratorio per la fabbricazione della droga. I narcotrafficanti prima minacciano il fratello, poi, visto che la denuncia prosegue il suo corso, passano ai fatti.

Partecipano: il regista **Antonio Schmidt**, la protagonista del documentario, **Monica**, in collegamento via Skype, **Alessandra Mordasini**, FOSIT e **Manuela Baruscotti**, psicoanalista e psicoterapeuta-Lugano Il quadro realizzato durante le riprese, un'opera pittoresca-poetica, sarà presente in sala.

**Ore 20.45** chiusura della prima giornata. Entrata libera.

## Cinestar Arena, Via Ciani 100, 6900 Lugano

la Vita è l'arte dell'Incontro

Torna la sezione di OtherMovie in cui raccontiamo un pezzo della vita e della carriera di personaggi del mondo del cinema, dell'arte, della musica, tramite loro opere o grazie a film loro dedicati. Abbiamo iniziato il viaggio nel 2017 con Lina Wertmüller, Emir Kusturica, Pierre Casé, Marco Zappa,

Mattia Botrugno e Daniele Coluccini.

Quest'anno la sezione viene curata da Drago Stevanovic e Mattia Sacchi, caporedattore TicinoNews.

Ospite: Laura Ghiandoni, Regista e giornalista

Ore 20.00 **Che la Maledizione sia Dannata** di **Laura Ghiandoni** |Italia| 2018 | 25' | vo italiano con sottotitoli in inglese **Official selection** OtherMovie 2019

Nel marzo 2018, in Nigeria, a Benin City, una delle basi di partenza principali per il traffico di esseri umani, l'Oba Ewuare II, la massima autorità religiosa animista riconosciuta nella regione, ha pronunciato, in una cerimonia pubblica, un anatema contro i giuramenti juju, quella sorta di rituali vodoo con cui i trafficanti vincolano psicologicamente le donne vittime di tratta, e le avviano inesorabilmente a prostituirsi sulle piazze europee ed italiane in particolare.

Ore 20.45 **Il vizio della speranza** di **Edoardo De Angelis** | Italia | 2018 | 96' | Vo italiano | Official selection OtherMovie - L"Incontro 2019

Cast: Pina Turco, Massimiliano Rossi, Marina Confalone, Cristina Donadio, Marcello Romolo

Premio del pubblico della **Festa del Cinema di Roma 2018**. Best Director, Special Jury Prize, **Award for Best Actress** - Tokyo IFF; Contemporary World Cinema - Toronto IFF

Sinossi: "Se devo morire, voglio morire come dico io".

Lungo il fiume scorre il tempo di Maria, il cappuccio sulla testa e il passo risoluto.

Un'esistenza trascorsa un giorno alla volta, senza sogni né desideri, a prendersi cura di sua madre e al servizio di una madame ingioiellata. Insieme al suo pitbull dagli occhi coraggiosi Maria traghetta sul fiume donne incinte, in quello che sembra un purgatorio senza fine. È proprio a questa donna che la speranza un giorno tornerà a far visita, nella sua forma più ancestrale e potente, miracolosa come la vita stessa.

Perché restare umani è da sempre la più grande delle rivoluzioni.



### Cinestar Arena, Via Ciani 100, 6900 Lugano

SwissDocs

Ore 20.15 **All Inclusive** di **Corina Schwingruber Ilić |** Svizzera | 2018 | 10' |senza dialoghi Concorso "Other Best Swiss Short"

**Sinossi:** Esercizi ginnici sul terrazzo, un trenino nella sala da pranzo, un servizio fotografico con il capitano o un concorso di bellezza per tutte le età: il divertimento è garantito ventiquattro ore al giorno su una nave da crociera, mentre si galleggia insieme alla propria camera d'albergo. Le fortezze marine da vacanza sono di moda e il business prospera. Nella scia della nave maestosa restano un cumulo di ricordi digitali e la nuvola dei fumi di scarico all'orizzonte.

Premi: Tallinn, PÖFF Shorts - Short film and animation festival,

Main Prize 2018 Gijón, Festival International de Cine de Gijón, Special Mention (Short Film Competition) 2018 Leipzig, Internationales Leipziger Festival für Dokumentar und Animationsfilm, Goldene Taube bester kurzer Dokumentarfilm 2018, Bester Kurzfilm 2019 (Nomination), Kustendorf 2019 Winner Golden Egg

Ore 20.30 **Calabria** di **Pierre-François Sauter** | Svizzera | 2016 | 117' |vo francese/serbo/portoghese/italiano/romaní, sottotitoli in italiano | Official selection OtherMovie - L"Incontro 2019

Premio al miglior film nella competizione internazionale del 14º DocLisboa

Serata a cura del direttore di OtherMovie, **Drago Stevanovic** 

Ospite: José Russo Baião, protagonista del film

Sinossi: Dopo la morte di un immigrato calabrese venuto a lavorare in Svizzera, due impiegati delle pompe funebri – Jovan, zigano ed ex cantante di Belgrado che crede nella vita dopo la morte, e José, portoghese che crede solo in ciò che vede – percorrono l'Italia da nord a sud per rimpatriare la salma. Insieme dovranno affrontare le sorprese e gli imprevisti del viaggio, che offriranno loro anche l'occasione per rendere omaggio al morto e godersi la vita.



### LUX art house, Via Motta 61, 6900 Massagno

Crossroads: Squardi sulla Svizzera

Ore 17.00 Proiezione dei migliori video del concorso 'Progetto Famiglia' aperto ai ragazzi fino ai 18 anni

Ore 18.00 Selezione "Other Best Swiss Short" 2019 | 84'

Selezione dei migliori cortometraggi degli autori svizzeri o residenti in svizzera.

Consegna e assegnazione Palmares Festival 2019 e menzione speciale per "Other Best Swiss Short":

Introduzione a cura di **Sabrina Scoletta**, studentessa di lettere e spettacoli

1 Pure di Stephan Eigenmann | Svizzera/USA | 2018 | 10'| vo inglese con sottotitoli in francese

**Sinossi:** Helen, un'operatrice di call center che lotta contro l'alopecia, sta imparando ad accettare sé stessa con l'aiuto di una giovane ragazza malata di cancro.

Storia personale di giovane friburghese, regista e studente della Colorado Film School in Denver

2 Father di Daniel Torisi | Svizzera | 2018 | 30' | vo francese/italiano con sottotitoli in inglese

**Sinossi:** Per David, trent'anni, la vita è confortevole e senza ostacoli. Soprattutto perché sua moglie si aspetta un bambino. Questo non sta contando le notizie che rivelano che il padre di David sta morendo. Non correlato a lui dai suoi 15 anni, l'animosità di David gli impedisce di parlare del passato e di questo padre che chiama "genitore". Ma David non può più scappare

Oranges and Shoelaces di Claudia Beuchler | Svizzera | 2018 | 5' |vo tedesco con sottotitoli in inglese Sinossi: Cosa succede se le cose vanno nell'altro senso e una donna fa l'amore con un uomo? Cosa pensiamo se l'uomo si trova improvvisamente lì sul lato ricevente?

4 At Sea di Anne Madeleine Mancosu | Svizzera / Inghilterra | 2018 | 11'55" | vo inglese con sottotitoli in italiano Sinossi: La vita a bordo di un peschereccio viene rovesciata quando i pescatori salvano un giovane rifugiato dal mare. Come il suo destino deve essere deciso, le opinioni e le relazioni a bordo cambiano.

5 One of them di Luc Walpoth | Svizzera | 2017 | 17'| vo inglese sottotitoli in italiano

**Sinossi:** In un futuro non lontano dal nostro, dove l'uomo ha esaurito tutte le risorse energetiche, Gaia e David, due bambini, sono costretti a unirsi in un disperato tentativo di sopravvivere in un mondo ostile.

La loro ultima possibilità è un paradiso sicuro chiamato 'la colonia'.

d Uno strano processo di Marcel Barelli| Svizzera | 2018 | 9'58" | vo italiano con sottotitoli in inglese

Sinossi: Produzione Nadasty film, coproduzione RSI Televisione Svizzera

Ho sempre voluto fare un film sulla caccia ... cioè ... CONTRO la caccia! Ma non è così facile quando vieni da una famiglia di cacciatori ... i miei pensieri sono mescolati ai miei ricordi. Ne parlo con mio padre: un cacciatore, naturalmente. Ma anche mia madre ha una cosa o due da dire ... "(Marcel Barelli)

Un film sulla (contro) caccia costituisce un regista vegano che proviene da una famiglia di cacciatori

Alla sezione partecipano anche tre film svizzeri proiettati nell'ambito di altre sezioni:

**7 All Inclusive** di **Corina Schwingruber Ilić** | Svizzera | 2018 | 10' |senza dialoghi

Data di proiezione: 09 aprile ore 20.15 Cinestar

Mareta di Blas Payri | Svizzera/Spagna | 2018 | 5'

Data di proiezione: 07 aprile ore 18.50 Studio Foce

9 Uno para todos di Antonio Schmidt | Svizzera | 2019 | 17' |

Data di proiezione: 07 aprile ore 20.00 Studio Foce

Conciliabilità lavoro-famiglia

Ore 20.00 Introduzione della serata: Drago Stevanovic, direttore OtherMovie;

**Dibattito: Quo Vadis Familia? Conciliabilità lavoro-famiglia.** In collaborazione con la Divisione prevenzione e sostegno della Città di Lugano e il Consultorio Sportello Donna – Comune di Massagno

Ospiti: **Sabrina Antorini Massa**, responsabile della Divisione prevenzione e sostegno; **Sara Beretta Piccoli**, Consigliera Comunale a Lugano. Deputata al Gran Consiglio - Repubblica e Cantone Ticino; **Alessandra Gavin-Müller**, sceneggatrice e regista; **Annamaria Dadò**, Consulente Sportello Donna e altri

Modera: Cristina Ferrari, giornalista la Regione

La direzione del Festival ha deciso di conferire una **Menzione Speciale per Alessandra Gavin-Müller**, inerente al Concorso della sezione "L'Incontro", per la prima volta in un'edizione dell'OtherMovie Lugano Film Festival.

Ore 20.30 **Prima ticinese: Barbara Adesso** di **Alessandra Gavin-Müller** | Svizzera | 2018 | 80'| vo italiano Produzione **Amka Films Productions SA** in coproduzione con: **RSI Radiotelevisione Svizzera** sostenuto da: **Fondo FilmPlus della Svizzera italiana; Repubblica e Cantone Ticino** con: Cristina Zamboni | Giuliano Gavin | Anna Gavin | Roberto Molo | Margherita Coldesina | Tommaso Carnabuci | Erik Bernasconi | Margherita Schoch | Noa Lucia e Riccardo Gatti | Roberto Albin

Un masso esplode. Una donna anziana seduta al tavolo di casa ignora chi ha appena suonato il campanello. Un uomo, Giuliano, sta facendo giardinaggio con la figlia di tre anni: ha appena ricevuto una notizia destabilizzante. Barbara se ne è andata. Abbandona lui e la loro figlia. Non si sente più al suo posto, non si sente adeguata, nessun istinto materno le viene in aiuto. Si tira fuori. Barbara sparisce senza lasciar tracce. Giuliano è così stordito che fa finta di niente, continua a far giardinaggio. Inizialmente Barbara si sente sollevata, più libera, con l'impressione di aver di nuovo in mano le redini della sua vita. Arriva pure a negare di essere mai stata madre con il nuovo collega di lavoro. Ma emergono anche le fragilità di cui non riesce a liberarsi. Come il fatto di non poter fare a meno di suonare alla porta della madre, anche se questa sistematicamente non le risponde. Giuliano inizialmente è sospeso. Come faccio adesso? Il lavoro, la figlia?

Presentazione cast e ospiti: Tiziana Soudani, Amka Films e Alessandro Marcionni, RSI

Party di chiusura con DJ Giuli e rinfresco offerto da OtherMovie Lugano Film Festival



LUX art house, Via Motta 61, 6900 Massagno

DocNight

Ore 20.00: Masseria Cuntitt di Adriano Kestenholz | Svizzera | 2018 | 19' | vo Italiano Official selection OtherMovie 2019

Introduzione: **Adriano Kestenholz,** regista; **Edy Quaglia**, architetto; **Gilberto Isella**, poeta; con Drago Stevanovic e Chiara Sulmoni.

**Sinossi:** Un documentario poetico sulla **Masseria Cuntitt** ristrutturata tra il 2015 e il 2018 in base ad un progetto di riqualificazione disegnato dall'architetto **Edy Quaglia** - per un nuovo abitare intergenerazionale e polivalente nel cuore del Comune di Castel San Pietro. Un viaggio poetico nel tempo dove il passato è presente e il presente si fa memoria.

Ore 20.50: **Capharnaüm (Cafarnao,** in arabo كفرناحوم) di **Nadine Labaki** | Libano/Francia/USA | 2018 | 120' | Vo francese, sottotitoli in italiano.

Cast: Nadine Labaki e Zain Al-Rafeea (Il piccolo protagonista, Zain Al-Rafeea, è un profugo siriano, rifugiato in Libano, alla sua prima esperienza di recitazione.)

Premi: Premio della giuria Miglior regia della 71<sup>a</sup> edizione del Festival di Cannes 2018, Golden Orange Award for Best Actor (International), Golden Orange Youth Jury's Award, Nominazione Oscar per il Miglior film straniero 2019 e tanti altri.

**Sinossi:** Zain è un ragazzino dodicenne appartenente a una famiglia molto numerosa. Facciamo la sua conoscenza in un tribunale di Beirut dove viene condotto in stato di detenzione per un grave reato commesso. Ma ora è lui ad aver chiamato in giudizio i genitori. L'accusa? Averlo messo al mondo.

All'interno di un tribunale, in Libano, Zain, viene presentato al giudice. «Perché stai facendo causa ai tuoi genitori?», gli chiede il giudice. «Per avermi fatto nascere», risponde Zain. Da qui nasce la narrazione degli eventi...



# Franklin University Switzerland, Via Ponte Tresa 29, 6924 Sorengo

Nielsen Auditorium Ore 20.00 Evento Speciale: OtherCrime

a cura di **Chiara Sulmoni**, giornalista, in collaborazione con Franklin University Switzerland e

Torino Crime Festival.

Il Califfato è caduto nel Levante ma il terrorismo di matrice jihadista continua a colpire.

Oltre alle incognite e agli interrogativi sul futuro dei foreign fighters, in Europa a preoccupare è la radicalizzazione interna che passa anche dalle carceri.

Qual è la situazione effettiva? Quali iniziative di prevenzione vengono messe in campo in Ticino e in Italia? L'argomento verrà affrontato nel corso di un dibattito con **Claudio Bertolotti**, analista dell'ISPI e direttore di START InSight; **Fra' Ignazio De Francesco**, monaco, islamologo e volontario in carcere; altri ospiti attivi su questo fronte in diversi ruoli.

Seque la proiezione del documentario

Dustur di Marco Santarelli | Italia | 2016 | 74' | vo italiano con sottotitoli in inglese

**Sinossi:** Nella biblioteca del carcere di Bologna, un gruppo di detenuti musulmani partecipano a un corso organizzato da insegnanti e volontari sulla Costituzione italiana. Un giovane arabo in attesa del fine pena è alle prese con gli «inverni e le primavere» della libertà e un futuro tutto da scrivere. Un viaggio dentro e fuori il carcere, per raccontare l'illusione e la speranza di chi ha sognato e continua a sognare un «mondo più giusto».

All'interno del carcere si affrontano numerosi temi quali l'uguaglianza, la libertà, il diritto al lavoro e all'istruzione; all'esterno invece scorre la storia del giovane Samad, ex-detenuto marocchino che, in attesa della fine della pena, ottiene il permesso di partecipare agli incontri come libero cittadino. Samad insieme ai suoi ex-compagni proverà a stilare una nuova dustur, che tradotto in lingua araba, significa "costituzione".

Premi: Cinema du Réel 2016: International Competition - The Youth Award; Italia in Doc - Bruxelles 2016: Concorso - Premio del Pubblico; Torino Film Festival 2015: Italiana.doc - Premio Avanti, Premio Gli Occhiali di Gandhi

OtherCrime

# LUX art house, Via Motta 61, 6900 Massagno

[S]GUARDO DA VICINO

**Ore 17.45** [S]GUARDO DA VICINO Concorso 2019 OtherMovie Lugano Film Festival Proiezione dei film finalisti del Concorso internazionale, durata: 117'

**1 Kado /Un regalo** di **Aditya Ahmad** | Indonesia | 2018 | 15' |vo indonesiano con sottotitoli in inglese **Sinossi:** Isfi può indossare i suoi comodi pantaloni quando è con i suoi amici maschi, ma deve indossare l'hijab per essere accettata in casa di Nita. Mancano due giorni al compleanno di Nita e tutto ciò che Isfi vuole è farle trovare un regalo bellissimo nella sua stanza.

**2** Translation Of Ebb di Javad Abdolahzade | Iran | 2018 | 14' | vo persiano con sottotitoli in inglese Sinossi: Questo film narra la storia di una famiglia che ama la paura e la distruzione. La paura è il senso più sincero e ci ricorda l'assenza e l'indigenza.

Bailaora di Rubin Stein | Spagna | 2018 | 13'| vo con sottotitoli in inglese Sinossi: "Una guerra, un bambino, un sogno."
Presentato al Palm Springs Shortfest, Bailaora è stato nominato ai GOYA Awards 2019

4 Summer Day di Elena Gladkova| Russia | 2014 | 12′ 50″ | vo russo con sottotitoli in italiano Sinossi: Il film è tratto dal romanzo di Guy de Maupassant " Olive Grove ". Il figlio criminale si presenta dal Padre

**Leocadia's dream** di **Krzysztof Nowicki** | Polonia/Spagna | 2018 | 18' | vo catalano con sottotitoli inglese **Sinossi:** Lontano dal rumore di Barcellona, la passeggiata della La Ramblas. Proprio accanto alle bancarelle con souvenir catalani "made in China", è come se il tempo si fosse fermato all'interno del negozio. Vecchi vinili di musica classica e opera, souvenir impolverati alle pareti. Dietro il bancone siede Leocadia con il suo amato cane Neska sulle ginocchia. Ai tempi diceva che era venuta a lavorare qui 80 anni fa quando era nel 'grembo della mamma'. La musica classica l'ha sempre rallegrata tutta la vita. Ora il negozio sta per chiudere. Oggi Leo sta canticchiando la Quinta di Beethoven e aspettando il prossimo cliente per una chiacchierata. Una volta è passato anche Di Caprio.

Far East di Cristina Puccinelli | Italia | 2018 |15'| vo italiano
Sinossi: Uno scorbutico anziano perde la sua badante ucraina a causa del suo egoismo.
Sentendosi solo, la sua disperazione lo spingerà a un lungo viaggio, alla ricerca di affetto.

▼ Vassoula sola di Lef Dakalakis | Svizzera/Grecia | 2019 | 20′| vo greco, sottotitoli in italiano Sinossi: Grazie a un percorso che dalla solitudine della città la riconduce alla provincia in cui ha trascorso l'infanzia, una figlia affronta la morte della madre riuscendo finalmente a tagliare il cordone ombelicale. La libertà diventa una strada che le si spalanca davanti e niente riuscirà a farla tornare indietro.

Peccatrice di Karolina Porcari | Polonia/Italia | 2018 | 10' | vo italiano con sottotitoli in inglese
Sinossi: Lucia è un'undicenne ribelle che si sente soffocata dal mondo patriarcale in cui vive. Suo padre è violento mentre la madre è impotente davanti alla violenza del marito. Un giorno prima della sua prima comunione, suo padre la picchia a forza al mattino. Lucia indossa il suo abito bianco. Però, invece che andare in chiesa, sale in cima alla scogliera e si getta nel mare.

Alla sezione partecipano anche film proiettati nell'ambito della serata "Sguardo da vicino" di Casa Astra, Mendrisio:

Noi Soli di Francesco Alessandro Cogliati | Italia | 2018 | 20'|vo italiano

- 10 Varahram di Mahdi Kamrani | Iran | 2018 | 6′| senza dialoghi
- 11 Slaughter di Saman Hosseinpuor e Ako Zandkarimi | Iran | 2018 | 13' | vo kurdo con sottotitoli inglese
- 12 They Sell di Andrea Purgatori | Italia | 2018 | 15'| vo italiano |

**Ore 20.00 Consegna premi**: Miglior Film della sezione [S]GUARDO DA VICINO (600 franchi) e Miglior REGIA [S]GUARDO DA VICINO (500 franchi); Menzione speciale per il Miglior film votato dal pubblico in sala e menzione speciale per "Other Best Swiss Short".

Giuria: Presidente Fiorenzo Bernasconi, regista e musicista | Anne-Maria K.Tognola, produttrice cinematografica | Fabio Ferrari, Associate Professor, Franklin University Switzerland | Santo Sgrò, animatore socioculturale | Wanda Ribolzi, appassionata di cinema.

**Ore 20.00 Consegna premi**: Miglior Film della sezione [S]GUARDO DA VICINO (600 franchi) e Miglior REGIA [S]GUARDO DA VICINO (500 franchi); Menzione speciale per il Miglior film votato del pubblico in sala.

Ore 20.15 Sezione "Culture e Conflitti" a cura di Chiara Sulmoni, giornalista

Serata sul tema 'ISIS: questione di famiglia' con la proiezione del documentario "L'oblio delle

macerie-Raqqa la capitale fantasma" di Filippo Rossi | Svizzera | 2019 | 12'. Con l'introduzione dell'autore.

Segue un dibattito sul rapporto tra famiglia, Stato Islamico e terrorismo jihadista con Claudio Bertolotti, analista dell'ISPI e direttore di START InSight e altri ospiti

Ore 21.15 Of Fathers and Sons (Di padri e figli) di Talal Derki | Germania / Siria / Libano / Qatar | 2017 |98'| vo arabo, sottotitoli in italiano

Sinossi: Il regista siriano torna in patria fingendosi un fotoreporter filo-jihadista che realizza un documentario sull'ascesa del califfato nel contesto della guerra civile siriana. Il risultato è un ritratto crudo, e al tempo stesso intimo, della quotidianità del generale Abu Osama – un leader islamista radicale del gruppo armato al-Nusra – e dei suoi figli: uno sguardo inedito e inquietante sulla relazione padre figlio e sull'educazione salafita alla guerra santa.

Premi: Gran Premio della Giuria, Competizione Documentari del Mondo (Sundance Festival, 2018), Nominazione Oscar per Miglio documentario in lingua straniera 2019



Jazz & VideoArt Contest. La serata di chiusura dell'ottava edizione si terrà nello spazio mitico, alternativo di Jazz in Bess che si trova in via Besso 42a, 6900 Lugano.

Ore 18.00 Aperitivo di chiusura: suoneranno **Father and son duo** [**Sergio Pin Brivio** – contrabbasso **Vanni Gallmann Brivio**- piano]

A partire dalle **19.15 cena** (solo su prenotazione entro il 12 aprile al seguente indirizzo: wandaribolzi@gmail.com). **Costo sfr. 15.-** bibite escluse

**Menu:** gnocchi casalinghi al pesto e crudaiola seguiti da mousse di fragole e biscotti

La serata continua, con open bar a cura di Jazz in Bess, come seque:

### Ore 20.15 cortometraggio di chiusura:

Moonlight People di Dmitri Frolov | Russia | 2019 | 14' | bianco nero, senza dialoghi

**Sinossi:** Due giovani e due ragazze in una notte illuminata dalla luna si confessano nelle loro strane fantasie e amori che vanno oltre i soliti standard ..

L'impulso alla realizzazione del film è stato il libro con lo stesso nome del filosofo religioso russo Vasily Rozanov, morto 100 anni fa. Il suo trattato era dedicato allo studio della sessualità e alla sua negazione nel cristianesimo. Il film è stato realizzato nello stile di film sperimentali degli anni '20 con una narrazione non lineare piena di strane immagini surreali.

Il film è in bianco e nero e privo di dialoghi. Filmato su pellicola 16 mm della ditta "Svema", prodotto nell'URSS. Questo ha aggiunto al suo esotismo. L'immagine è stata messa in musica di Alexander Scriabin "The Poem of Ecstasy" (1907).

Finalisti del Concorso VideoArt Contest 2019:

- 1. Girl's Game di Julia Shuvchinskaya, Francia
- 2. **Self-portrait** di Nacho Recio, Spagna
- 3. Konstruktion Aria di James Pomeroy, Canada
- 4. **Being** di Dusica Ivetic, Montenegro
- 5. **Practice** di Przemek Węgrzyn, Polonia
- 6. **Déguste** di Stéphane Baz, Francia

- 7. Eat! di Neno Belchev, Bulgaria
- 8. **Kage** di Felix Dumeril /Misato Inoue, Svizzera
  - 9. The Advantage of the Painter, Who Draws with His Left Hand? di Neno Belchev, Bulgaria
  - 10. Life is NOT a Journey di Oliver Marsden, Australia
  - 11. Tango Shoes di Elzbieta Piekacz, Inghilterra

Team OtherMovie 2019

**Drago Stevanovic**, Direttore e Fondatore Other Movie

Luigi Testino | Lorenza Campana | Chiara Sulmoni | Dino Stevanovic | Alex Chung | Sara Beretta Piccoli | Vladimir Miletic | Giuliana Gibelli | Gaia Serena Simionati | Roberta Arnold | Roberto Mucciut | Filippo Gurgone | Alessandra Litta Modignani | Claude Birrer | Maurizio Molgora | Cesare De Vitta | Wanda Ribolzi | Roberta Gavin | Marta Abreu | Marinella Ribolzi | Marco Ferrari | Elena Caccia | Piera Serra | Laura Lucini | Nikoleta Anicic | Gianna Mainetti | Alessandra Pescetta | Stefano Gibelli |

Biglietti:

Cinestar Fr.14.90-(CinestarCard Fr.11.90) LUX art house Fr 15.- per tutti (Tessera Lux Fr.10) Jass In Bess, cena su prenotazione. Tutti altri spazi e eventi entrata libera